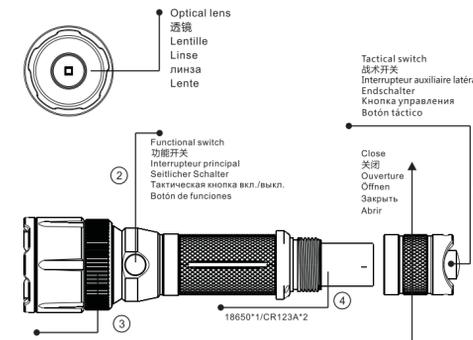


61.122.391.013-FD41说明书六国语言说明书-A0

105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/225*392mm



Optical lens
透镜
Linse
линза
Lente

Functional switch
功能开关
Interrupteur principal
Светильник
Тактичная кнопка вкл./выкл.
Botón de funciones

Close
关闭
Ouvreure
Открыть
Abrir

Open
打开
Fermeture
Закрыть
Cerrar

360° rotary focusing ring
360° 调焦环
Foyer rotatif à 360°
360° Fokussierering
Вращающийся на 360° фокусное кольцо
Enfoque relativo de 360°

18650*1/CR123A*2



FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/8393 Fax: +86-755-29631181
www.fenixlight.com E-mail: info@fenixlight.com
Address: 8F/2nd Building Dongfangguang Industrial Center,
33rd District, Bao'an, Shenzhen 518133, China

61.122.391.013-A0-101416

(ENGLISH) Fenix FD41 Flashlight

- Uses Cree XP-L HI LED with a lifespan of 50,000 hours
- Powered by one 18650 rechargeable Li-Ion battery or two CR123A batteries
- 148mm Length x 25.4mm Body Diameter x 40mm Head Diameter
- 160 grams (excluding battery)
- 360° rotary focusing technology
- Digitally regulated output maintains constant brightness
- Reverse polarity protection, to protect from improper battery insertion
- Intelligent overheat protection to avoid high surface temperature
- Tactical tail switch for momentary on and constant activation
- Functional side switch for output selection
- Made of durable aircraft-grade aluminum
- Premium type III hard-anodized anti-abrasive finish
- High efficiency lens with total reflective coating

Battery Specifications

TYPE	DIMENSIONS	NOMINAL VOLTAGE	USABILITY
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.7V/3.6V	Recommended ✓✓
Fenix ARB-L2 Series	18650	3.7V/3.6V	Recommended ✓✓
Rechargeable Battery (Li-ion)	CR123A	3V	Usable ✓
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.7V/3.6V	Caution! ✗
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.7V/3.6V	Caution! ✗
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.2V	Banned ✗

*Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Quality batteries with circuit protection will reduce the probability of explosion but still carry a risk of short circuiting and potential risks if the user assumes.

Battery Replacement

Unscrew the tail cap to insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the tail cap back on.

Operation Instruction

The tail cap switch is the tactical switch, and the side button switch is the functional switch.

ON/OFF Ⓞ Tap the tactical switch to turn on the light momentarily, release it and the light will go out.

Fully press the tactical switch to turn on the light constantly, press once again to switch off the light.

Output Selection Ⓞ With the light on, single clicking the functional switch continually, the light will cycle through Turbo→Low→Med→High.

Stroke With the light on, press and hold the functional switch for 0.5 seconds to activate Strobe. With another single click the light will return to previously used General brightness level.

Spotlight and Floodlight Adjustment Ⓞ The factory default will be total floodlight. Rotate the focusing ring to regulate the lens focus, thus changing between spotlight and floodlight.

Intelligent Memory Circuit

The flashlight memorizes the last brightness level used in the General mode. The next time it is turned on, it will recall the previously used General brightness level.

Heat Control

The light will downshift from Turbo to High after 5 working minutes.

Heat control: The light will accumulate a lot of heat when used at Turbo output level for extended periods. When the temperature is reached, the light will automatically stop down by a few lumens to lower temperature. When the light reaches a temperature of 65°C or above, it will automatically stop down by a few lumens to lower temperature. When the temperature is reached, the light will gradually return.

Low-Voltage Downshift Function

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to lower brightness levels until Low output is reached. When the voltage returns to a normal level, the flashlight brings three times every five minutes to remind you to change the light or replace the battery. To ensure normal use, the flashlight will not turn off and will work until the over-discharge function stops the battery from working.

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	Turbo	High	Med	Low	Strobe
OUTPUT	900 Lumens	350 Lumens	150 Lumens	10 Lumens	900 Lumens
RUNTIME	1h 40min*	3h 50min	10h 15min	150h	/
SPOTLIGHT	340m	218m	141m	37m	/
FLOODLIGHT	47m	30m	20m	6m	/
SPOTLIGHT	29,000cd	12,000cd	5,000cd	350cd	/
FLOODLIGHT	560cd	230cd	100cd	9cd	/
IMPACT RESISTANCE	1m				
WATERPROOF	IP68, 2 meters/2m				
Spot Beam Angle	6°				
Spotlight	42°				
Floodlight	81°				
ACCESSORIES	Lanyard, holster, grip ring, spare O-ring				

Note: The above mentioned parameters (lab-tested by using Fenix 3.6V/3500mAh 18650 rechargeable Li-Ion battery) may vary between flashlights, batteries and environment.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the light and void the warranty.
- Fenix recommends using excellent quality battery. If the light will not be used for an extended period, remove the battery or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery expansion.
- Continuous usage at Turbo brightness level in hot or poor heat dissipation environment, the light may activate overheat protection or light beam trembling. To maintain normal usage, please lower brightness level to cool down the flashlight.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper watertight seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning and maintenance improves the lamp's performance as dirt or debris may cause the lamp to flicker, flash or intermittently cut off or fail to illuminate for the following reasons:

Warning

The flashlight is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the flashlight directly into anyone's eyes.

(中文) Fenix FD41 手电

操作说明

- 使用 Cree XP-L HI LED, 寿命 50000 小时
- 使用 1 颗 18650 可充电锂电池或 2 颗 CR123A 电池
- 148 毫米 (长度) x 25.4 毫米 (机身直径) x 40 毫米 (筒头直径)
- 净重 160 克 (不含电池)
- 采用 360° 旋转调焦技术
- 智能电路, 亮度恒定
- 智能散热, 防止电池因高温而损坏
- 过热保护设定, 防止电池温度过高而使亮度降低
- 智能战术开关, 战术开关和侧键战术开关
- 尾部功能开关, 调焦选择
- 采用航空铝材制造
- 表面进行了军规 III 级阳极氧化处理
- 使用高效率的全反射透镜

技术参数

ANSI/PLATO FL1	强光	高亮	中亮	低亮	爆闪模式
输出功率	900 流明	350 流明	150 流明	10 流明	900 流明
续航时间	1 小时 40 分钟*	3 小时 50 分钟	10 小时 15 分钟	150 小时	/
射程	340 米	218 米	141 米	37 米	/
射程	47 米	30 米	20 米	6 米	/
射程	29,000 坎德拉	12,000 坎德拉	5,000 坎德拉	350 坎德拉	/
射程	560 坎德拉	230 坎德拉	100 坎德拉	9 坎德拉	/
抗跌落高度	1 米				
防水等级	IP68, 水下 2 米				
中心光角度	6°				
自动发光角度	42°				
发光角度	81°				
附件	手绳、手电套、战术环、备用 O 环				

注: 上述参数只在一个标准测试条件下得出, 实际使用中可能会随着手电、电池和使用环境的不同而有所变化。

使用与维护

- 请勿拆卸手电头部及尾部密封件, 否则会导致手电失灵并可能损坏手电。
- 建议使用优质电池, 并且当长期不用时将手电从其中取出并定期清洁触点, 避免打火现象。
- 在高温且潮湿的环境中连续长时间使用手电, 手电可能会出现过热保护, 光源闪烁, 此时请等待手电冷却后, 再继续使用。
- 长期使用后, 手电的 O 环可能会出现磨损, 如果发现此种情况, 请及时更换 O 环以保持手电的防水性能。
- 手电电筒加入了低电压保护功能, 如果检测到手电电压过低, 手电会自动降低亮度并工作, 直到降低到最低亮度为止, 如果电压继续过低, 手电将自动切换到最低亮度模式, 以便用户有时间更换电池。同时为了保障用户的安全使用, 手电不会自动关机, 将会以这种亮度方式一直工作至电池保护功能启动为止。

警告

手电筒是一种高强度照明设备, 可能造成伤害。请勿将手电筒直射他人眼睛。

故障排除

- 手电筒不亮: 检查电池是否安装正确, 检查电池正负极是否接反。
- 手电筒亮度降低: 检查电池是否电量不足, 检查电池是否老化。
- 手电筒闪烁: 检查电池是否电量不足, 检查电池是否老化。

提示

本产品为强光手电, 请勿直视光源, 以免造成视力损伤。

电池选用

电池类型	尺寸规格	额定电压	是否可用
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.7V/3.6V	推荐 ✓✓
Fenix ARB-L2 Series	18650	3.7V/3.6V	推荐 ✓✓
一次充电锂电池	CR123A	3V	可用 ✓
可充电锂电池	18650	3.7V/3.6V	谨慎使用 ✗
可充电锂电池	16340	3.7V/3.6V	谨慎使用 ✗
可充电锂电池	18650	3.2V	禁止 ✗

电池安装

旋开筒尾盖装入标准电池, 注意筒尾盖的正负极方向与筒头盖, 旋紧筒尾盖即可工作。

Mode d'emploi

L'Interrupteur sur le capuchon arrière est l'Interrupteur principal, et l'Interrupteur latéral est l'Interrupteur fonctionnel.

ON/OFF Ⓞ Appuyer rapidement sur l'Interrupteur principal pour allumer la lampe torche temporairement, relâcher et la lampe s'éteindra. Pour que la lampe reste allumée, appuyez continuellement sur plus longtemps sur l'Interrupteur principal, appuyez une nouvelle fois pour éteindre la lampe.

Régulation de la luminosité Ⓞ Lorsque la lampe torche est allumée, une seule pression sur l'Interrupteur latéral permet de faire défiler les puissances lumineuses dans l'ordre suivant: Faible → Moyen → Fort → Turbo → Strobe.

Adaptation du faisceau long et du faisceau large Ⓞ Le réglage par défaut est la projection totale du faisceau long. Tournez la bague de focalisation pour effectuer la mise au point de la lentille pour passer du faisceau long au faisceau large.

Circuit de mémoire intelligent Ⓞ La lampe torche mémorise la dernière intensité lumineuse dans laquelle elle est en mode général, la prochaine fois que vous allumez la lampe, elle se met dans le dernier mode lumineux utilisé.

Fonction de double protection Ⓞ Contrôle de la chaleur: La lampe torche accumule beaucoup de chaleur lorsqu'elle fonctionne en puissance Turbo pendant un long moment. Lorsque la température de la lampe dépasse 65 degrés ou plus, automatiquement l'intensité baissera pour réduire la température. Une fois la température redescendue, la puissance augmentera progressivement.

Fonction de rétrogradation à basse tension Ⓞ Lorsque le niveau de tension des piles diminue au-dessous d'un niveau prédéterminé, la lampe torche est programmée pour rétrograder à un niveau de luminosité plus faible. Lorsque le niveau de tension est minimal, la lampe torche est programmée pour passer en mode le plus faible, la lampe torche clignote tous les cinq secondes pour appeler l'utilisateur à éteindre la lampe ou de changer les piles. Pour garantir une utilisation normale, la lampe torche ne s'éteindra pas et fonctionnera jusqu'à ce que la fonction de sur-charge arrête les piles de fonctionner.

Paramètres Techniques

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Fort	Moyen	Faible	Strobe
PUISSANCE	900 Lumens	350 Lumens	150 Lumens	10 Lumens	900 Lumens
AUTONOMIE	1h 40min*	3h 50min	10h 15min	150h	/
Faisceau long	340m	218m	141m	37m	/
Faisceau large	47m	30m	20m	6m	/
Faisceau long	29,000cd	12,000cd	5,000cd	350cd	/
Faisceau large	560cd	230cd	100cd	9cd	/
RESISTANCE AUX CHOCX	1m				
ÉTANCHÉITÉ	IP68, sous l'eau à 2m				
FAISCEAU LONG	42°				
FAISCEAU LARGE	81°				
ACCESSOIRES	Dragonerie, housse, anneau grip, joint torique				

NB: Les paramètres ci-dessus (testés en laboratoire par Fenix et utilisant une pile rechargeable Li-ion Fenix 3.6V/3500mAh 18650) sont approximatifs et peuvent varier entre les lampes de poche, les piles et l'environnement.

Usage et Maintenance

- Merci de ne pas déassembler la partie/capote de la tête sous peine de rendre inutilisable/amortir la garantie.
- Fenix recommande l'utilisation de piles Ni-MH de haute qualité.
- Évitez d'utiliser des piles rechargeables de mauvaise qualité.
- Utilisation prolongée du mode Turbo, la protection de surchauffe pourra être activée par la lampe, le faisceau lumineux peut également se mettre à trembler, pour maintenir une utilisation normale, merci de passer à un niveau lumineux inférieur pour permettre à la lampe de refroidir.
- Dévisser le capuchon arrière d'un demi-tour ou tourner la bague de focalisation en route accélérera le processus de refroidissement.

Avvertimento

La lampo torche è un dispositivo d'illuminazione a alta intensità capace di causare danni agli occhi o ad altre persone. Evitare di dirigere la luce direttamente a persona o a cose.

(FRENCH) Lampe Torche Fenix FD41

Mode d'emploi

- Utilise une LED Cree XP-L HI avec une durée de vie de 50 000 heures
- Alimenté par une pile rechargeable Li-Ion 18650 rechargeable ou deux piles CR123A
- 148 mm Longueur x 25,4 mm Diamètre du corps x 40 mm Diamètre de la tête
- Poids : 160g (sans les piles)
- Technologie rotative de foyer à 360°
- Régulation digitale pour un réglage constant
- Circuit de protection de la chaleur
- Protection intelligente contre la surchauffe pour éviter la température de la lampe
- Interrupteur tactique permettant une activation temporaire ou continue
- Interrupteur latéral fonctionnel permettant une sélection de l'intensité de luminosité
- Fabriquée en aluminium de qualité aéronautique
- Finition anodisée et anti-abrasive type III
- Lentille à haute efficacité avec un revêtement antireflet

Paramètres Techniques

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Fort	Moyen	Faible	Strobe
PUISSANCE	900 Lumens	350 Lumens	150 Lumens	10 Lumens	900 Lumens
AUTONOMIE	1h 40min*	3h 50min	10h 15min	150h	/
Faisceau long	340m	218m	141m	37m	/
Faisceau large	47m	30m	20m	6m	/
Faisceau long	29,000cd	12,000cd	5,000cd	350cd	/
Faisceau large	560cd	230cd	100cd	9cd	/
RESISTANCE AUX CHOCX	1m				
ÉTANCHÉITÉ	IP68, sous l'eau à 2m				
FAISCEAU LONG	42°				
FAISCEAU LARGE	81°				
ACCESSOIRES	Dragonerie, housse, anneau grip, joint torique				

NB: Les paramètres ci-dessus (testés en laboratoire par Fenix et utilisant une pile rechargeable Li-ion Fenix 3.6V/3500mAh 18650) sont approximatifs et peuvent varier entre les lampes de poche, les piles et l'environnement.

Usage et Maintenance

- Merci de ne pas déassembler la partie/capote de la tête sous peine de rendre inutilisable/amortir la garantie.
- Fenix recommande l'utilisation de piles Ni-MH de haute qualité.
- Évitez d'utiliser des piles rechargeables de mauvaise qualité.
- Utilisation prolongée du mode Turbo, la protection de surchauffe pourra être activée par la lampe, le faisceau lumineux peut également se mettre à trembler, pour maintenir une utilisation normale, merci de passer à un niveau lumineux inférieur pour permettre à la lampe de refroidir.
- Dévisser le capuchon arrière d'un demi-tour ou tourner la bague de focalisation en route accélérera le processus de refroidissement.

Avvertimento

La lampo torche è un dispositivo d'illuminazione a alta intensità capace di causare danni agli occhi o ad altre persone. Evitare di dirigere la luce direttamente a persona o a cose.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles

Dévissez le capuchon arrière afin d'insérer les piles avec l'anode (+) dirigée vers la tête de la lampe, vissez le capuchon arrière.

Remplacement des piles